



ALUMINIUM-GARTENTISCH

DE AT CH

ALUMINIUM-GARTENTISCH

Montage- und Sicherheitshinweise

FR CH

TABLE DE JARDIN EN ALUMINIUM

Instructions de montage et consignes de sécurité

IT CH

TAVOLO DA GIARDINO

Istruzioni di sicurezza e montaggio

IAN 470883_2407

IAN 470881_2407

AT CH

DE/AT/CH	Montage- und Sicherheitshinweise	Seite	7
FR/CH	Instructions de montage et consignes de sécurité	Page	12
IT/CH	Istruzioni di sicurezza e montaggio	Pagina	16

DE AT CH

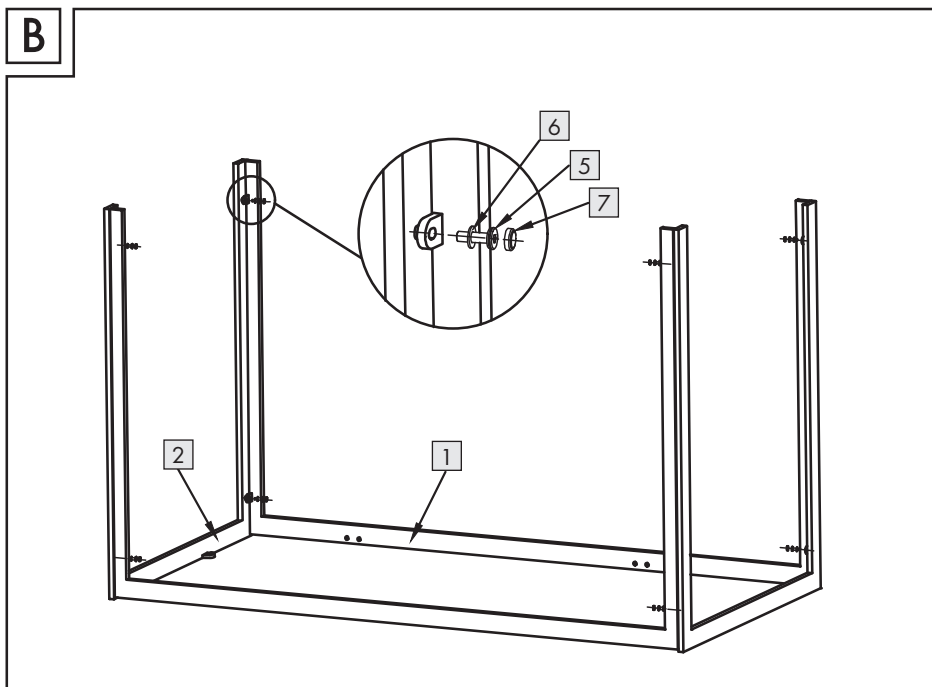
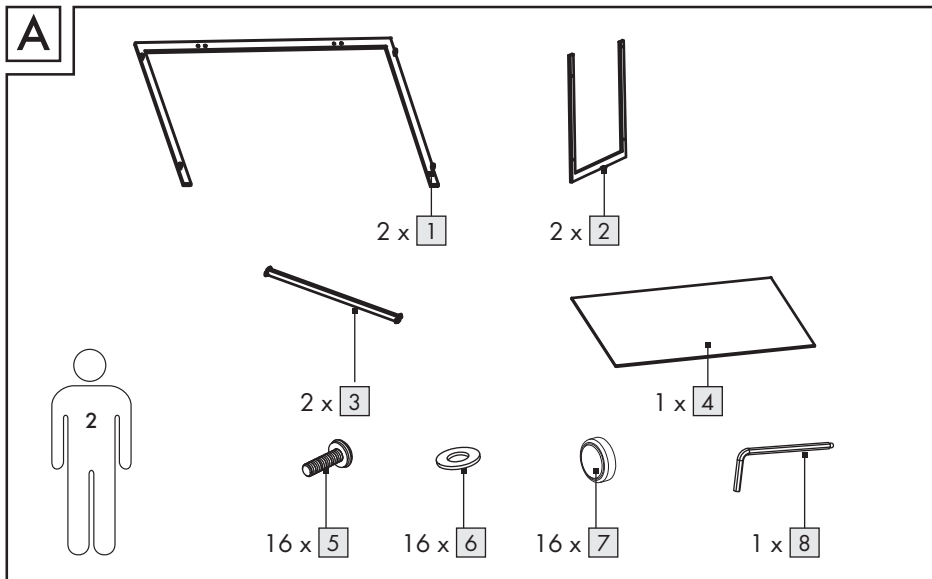
**WICHTIG, FÜR SPÄTERE
BEZUGNAHME AUFBEWAHREN:
SORGFÄLTIG LESEN!**

FR CH

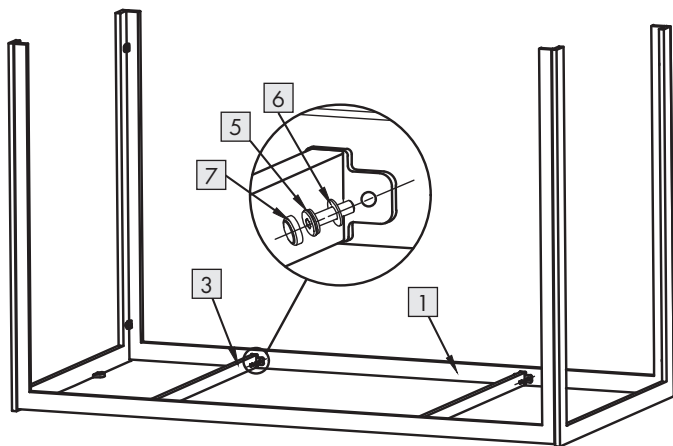
**IMPORTANT, À CONSERVER POUR
CONSULTATION ULTÉRIEURE :
À LIRE ATTENTIVEMENT !**

IT CH

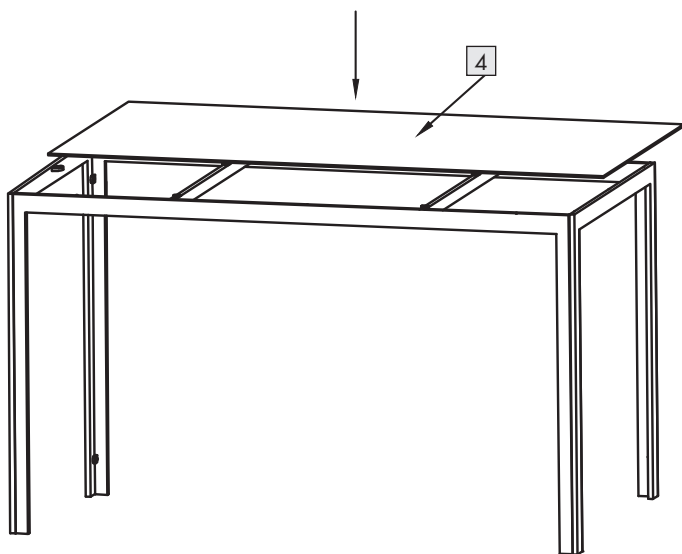
**IMPORTANTE: CONSERVARE PER
EVENTUALI NECESSITÀ FUTURE:
LEGGERE CON ATTENZIONE!**



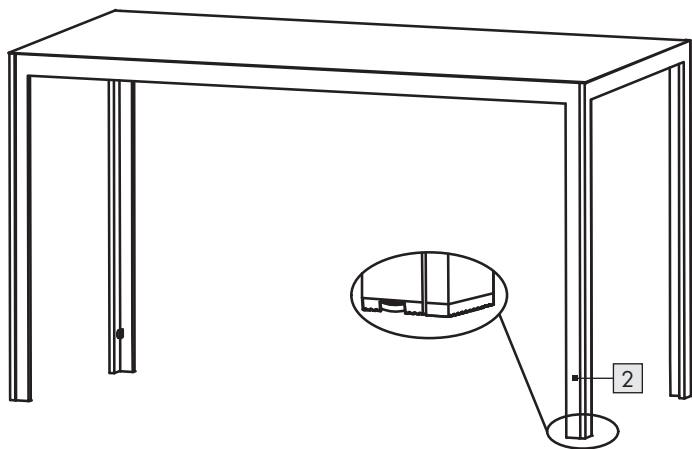
C



D



E



ALUMINIUM- GARTENTISCH

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist für den privaten Gebrauch mit einer max. Belastung von 50 kg geeignet. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen. Das Produkt wurde für den privaten Wohnbereich hergestellt.

● Lieferumfang

- | | |
|---|------------------------------|
| 1 | 2 x Tischrahmen, lange Seite |
| 2 | 2 x Tischrahmen, kurze Seite |
| 3 | 2 x Strebe |
| 4 | 1 x Tischplatte |
| 5 | 16 x Schraube |
| 6 | 16 x Unterlegscheibe |
| 7 | 16 x Abdeckkappe |
| 8 | 1 x Innensechskantschlüssel |

● Technische Daten

Maße: ca. 140 x 74 x
92 cm (B x H x T)

Max.

Belastbarkeit: 50 kg



Sicherheitshinweise



! WARNING!

**LEBENS- UND
UNFALLGEFAHR FÜR
KLEINKINDER UND**

KINDER! Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.

- Sichern Sie das Produkt bei extremen Wetterbedingungen, z. B. bei starkem Wind.
- Achten Sie vor der Benutzung des Produkts auf die richtige Stabilität.
- Stellen Sie das Produkt vor dem Gebrauch auf einen ebenen, festen Untergrund auf.
- Das Produkt ist kein Spielzeug und darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden.
- Überprüfen Sie das Produkt auf Beschädigungen bevor Sie es verwenden.
- Beachten Sie die maximale Belastbarkeit von 50 kg. Wenn diese Gewichtsgrenze überschritten wird, kann dies zu Verletzungen und / oder Sachbeschädigung führen.
- Setzen oder stellen Sie sich nicht auf das Produkt.
- Befestigen Sie keinesfalls einen Sonnenschirm an der Tischkante. Verletzungen und / oder Beschädigungen des Produkts können die Folge sein.

● **Montage**

1. Legen Sie die Tischplatte **4** während der Montage auf eine weiche, ebene Fläche (**Vorsicht:** harte Oberflächen können die Tischplatte zerkratzen).
2. Verbinden Sie die lange Seite des Tischrahmens **1** mit der kurzen Seite **2** (siehe Abb. B). Nehmen Sie nun vier Schrauben **5** und drehen Sie sie mit dem Innensechskantschlüssel **8** in die Bohrungen. Befestigen Sie die Schrauben **5** mit den Unterlegscheiben **6**, wie in den Abb. B gezeigt.
Hinweis: Ziehen Sie die Schrauben **5** nicht vollständig an, bevor Sie die Tischplatte **4** auf den Rahmen setzen.
3. Wiederholen Sie diesen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite des Tisches.
4. Setzen Sie die beiden Streben **3** in den Tischrahmen und verbinden Sie sie mit je vier Schrauben **5** mit den Unterlegscheiben **6**, wie in den Abb. C gezeigt.

5. Setzen Sie die Tischplatte **4** vorsichtig auf den Tischrahmen.
⚠️ WARNUNG! Gehen Sie hierbei besonders vorsichtig vor. Sturzgefahr der Glasplatte **4** auf den nicht festverbundenen Rahmen.
6. Ziehen Sie alle Schrauben **5** fest. Setzen Sie die Abdeckkappen **7** auf die Schrauben wie in den Abbildung B und C dargestellt.
7. Passen Sie die Höhe des Tisches an, indem Sie das Bein mit einstellbarer Höhe für maximale Stabilität verwenden.

● Reinigung und Pflege

- ☐ Reinigen Sie das Produkt und entfernen Sie Flecken mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel.
- ☐ Entfernen Sie Schmutz von dem Produkt mit einem weichen Schwamm und klarem Wasser.
- ☐ Lassen Sie alle Teile gründlich trocknen, bevor Sie das Produkt wieder zusammen packen. Dadurch wird die Bildung von Schimmel, Gerüchen und Verfärbung verhindert.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 470883_2407 / IAN 470881_2407) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

TABLE DE JARDIN EN ALUMINIUM

● **Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● **Utilisation conforme aux prescriptions**

Le produit est destiné à un usage privé avec une charge maximale de 50 kg. Le produit n'est pas prévu pour une utilisation à des fins commerciales. Ce produit a été fabriqué pour une utilisation dans un espace de vie privé.

● **Contenu de l'emballage**

- | | |
|---|-------------------------------|
| 1 | 2x Cadre de table, grand côté |
| 2 | 2x Cadre de table, petit côté |
| 3 | 2x Contrefort |
| 4 | 1x Plateau de table |
| 5 | 1 6x Vis |
| 6 | 1 6x Rondelle |
| 7 | 1 6x Cache de protection |
| 8 | 1x Clé à six pans |

● **Données techniques**

Dimensions : env.
140 x 74 x 92 cm
(l x H x P)

Capacité de charge maxi : 50 kg



Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT !

RISQUE MORTEL ET D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Il existe un risque d'étouffement.

- Sécurisez le produit contre des conditions météorologiques extrêmes comme par ex. en cas de vent violent.
- Assurez-vous de la bonne stabilité du produit avant de l'utiliser.
- Avant d'utiliser le produit, placez-le sur une surface plane et solide.
- Le produit n'est pas un jouet et doit être seulement utilisé sous la surveillance d'un adulte.
- Avant d'utiliser le produit, vérifiez qu'il n'est pas endommagé.
- Respectez la capacité de charge maximale de 50 kg. Si ce seuil de poids est dépassé, cela peut entraîner des blessures et/ou des dommages matériels.
- Ne vous asseyez pas et ne prenez pas appui sur le produit.
- Ne fixez en aucun cas un parasol sur le bord de la table. Des blessures et/ou des dégâts sur le produit peuvent en résulter.

● **Montage**

1. Durant le montage, placez le plateau de table [4] sur une surface souple et plane (**Prudence** : Les surfaces dures peuvent rayer le plateau de table).
2. Raccordez le grand côté du cadre de table [1] au petit côté [2] (voir ill. B). Prenez maintenant quatre vis [5] et vissez-les dans les trous à l'aide de la clé à six pans [8]. Fixer les vis [5] et ajoutez des rondelles [6] comme indiqué sur l'ill. B.

Remarque : Ne serrez pas complètement les vis [5] avant d'avoir placé le plateau de table [4] sur le cadre.

3. Répétez cette opération de l'autre côté du produit.
4. Comme indiqué sur l'ill. C, placez les deux contreforts [3] dans le cadre de table et raccordez-les en utilisant à chaque fois quatre vis [5] avec leurs rondelles [6].
5. Placez avec précaution le plateau de table [4] sur le cadre de table préparé.

AVERTISSEMENT !

Soyez particulièrement prudent lors de cette opération. Risque de chute du plateau de table  sur le cadre non fixé.

6. Serrez bien toutes les vis . Placez les caches de protection  sur les vis comme indiqué sur les illustrations B et C.
7. Ajustez la hauteur de la table en utilisant le pied à hauteur réglable pour assurer une stabilité maximale.

● **Nettoyage et entretien**

- ☐ Nettoyez le produit et enlevez les taches avec un chiffon humide et un produit de nettoyage doux.
- ☐ Enlevez la saleté du produit avec une éponge douce et de l'eau claire.
- ☐ Laissez sécher soigneusement toutes les pièces avant de remballer le produit. Cela permet d'éviter la formation de moisissures et d'odeurs ainsi que sa décoloration.

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant

être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

● **Garantie**

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou

le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication.

Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 470883_2407 / IAN 470881_2407) à titre

de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

Service après-vente

(FR) Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

(CH) Service après-vente Suisse

Tél.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

TAVOLO DA GIARDINO

● **Introduzione**

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● **Uso previsto**

Il prodotto è destinato all'uso privato con un carico massimo di 50 kg. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale. Il prodotto è stato realizzato per l'ambito domestico privato.

● **Contenuto della confezione**

- 1 2x Telaio del tavolo, lato lungo
- 2 2x Telaio del tavolo, lato corto
- 3 2x Montante
- 4 1x Piano del tavolo
- 5 16x Vite
- 6 16x Rondella
- 7 16x Coperchio
- 8 1x Chiave a brugola

● **Dati tecnici**

Dimensioni: circa
140 x 74 x 92 cm
(L x A x P)

Capacità di
carico massima: 50 kg



Istruzioni di sicurezza



AVVERTENZA! **PERICOLO PER**

L'INCOLUMITÀ DEI BAMBINI!

Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale per imballaggio. Sussiste il rischio di soffocamento.

- Assicurare il prodotto in condizioni atmosferiche estreme, come ad esempio in caso di forte vento.
- Prima di utilizzare il prodotto, assicurarsi che sia adeguatamente stabile.
- Prima dell'uso, porre il prodotto su una superficie piana e stabile.
- Il prodotto non è un giocattolo e può essere utilizzato solo sotto la supervisione di un adulto.
- Controllare che il prodotto non presenti danni prima di utilizzarlo.
- Si noti il carico massimo di 50 kg. Il superamento di questo limite di peso può provocare lesioni e/o danni materiali.
- Non sedersi o salire sul prodotto.
- Non fissare mai un ombrellone sul bordo del tavolo. Le conseguenze possono essere lesioni e/o danni al prodotto.

● **Montaggio**

1. Durante il montaggio, collocare il piano del tavolo **4** su una superficie morbida e piana (**Attenzione:** Le superfici dure possono graffiare il piano del tavolo).
2. Collegare il lato lungo del telaio del tavolo **1** al lato corto **2** (vedi fig. B). Ora prendere quattro viti **5** e avvitarle nei fori con la chiave a brugola **8**. Fissare le viti **5** con le rondelle **6** come mostrato nella fig. B.
Indicazione: Non serrare completamente le viti **5** prima di aver posizionato il piano del tavolo **4** sul telaio.
3. Ripetere questa procedura sul lato opposto del tavolo.
4. Posizionare i due montanti **3** nel telaio del tavolo e collegarli con quattro viti **5** ciascuna e le rondelle **6**, come mostrato nella fig. C.
5. Posizionare con cautela il piano del tavolo **4** sul telaio del tavolo.

⚠ AVVERTENZA! Prestare particolare attenzione durante questa operazione. Il piano del tavolo **4** rischia di cadere sul telaio non fissato.

6. Serrare tutte le viti **5**.
Posizionare i coperchi **7** sulle viti come mostrato nelle figure B e C.
7. Regolare l'altezza del tavolo utilizzando la gamba con altezza regolabile per ottenere la massima stabilità.

● Pulizia e manutenzione

- ☐ Pulire il prodotto e rimuovere le macchie con un panno umido e un detergente delicato.
- ☐ Rimuovere lo sporco dal prodotto con una spugna morbida e acqua pulita.
- ☐ Lasciar asciugare bene tutte le parti prima di imballare di nuovo il prodotto. Questo eviterà la formazione di muffe, odori e scolorimenti.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 470883_2407 / IAN 470881_2407) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

IAN	Model No.	Version
470883_2407	HG12479	12/2024
470881_2407	HG12495	